

377L0187

Άριθ. Ν 61/26

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

5.3.77

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Φεβρουαρίου 1977

περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των Κρατών μελών, σχετικών με την διατήρηση των δικαιωμάτων των εργαζομένων σε περίπτωση μεταθιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων

(77/187/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και ιδίως τό άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

οτι η οικονομική εξέλιξη επιφέρει επί εθνικού και κοινοτικού επιπέδου μεταβολές στη διάρθρωση των επιχειρήσεων που πραγματοποιούνται μεταξύ των άλλων, διά μεταθιβάσεων των επιχειρήσεων, βιομηχανικών ή εμπορικών εγκαταστάσεων ή τμημάτων παρόμοιων εγκαταστάσεων σε άλλους επιχειρηματίες που προκύπτουν από εκχωρήσεις ή συγχωνεύσεις·

οτι είναι απαραίτητη η θέσπιση διατάξεων για την προστασία των εργαζομένων σε περίπτωση αλλαγής του επιχειρηματικού φορέα και ιδιαίτερα προς εξασφάλιση της διατηρήσεως των δικαιωμάτων τους·

οτι υφίστανται διαφορές στα Κράτη μέλη όσον αφορά την έκταση της προστασίας των εργαζομένων σ' αυτό τον τομέα και ότι είναι σκόπιμο νά μειωθούν αυτές οι διαφορές·

οτι αυτές οι διαφορές δύνανται νά έχουν άμεση επίπτωση επί της λειτουργίας της κοινής αγοράς·

οτι είναι συνεπώς απαραίτητο νά προωθηθεί ή προσέγγιση των νομοθεσιών με στόχο την πρόοδο, κατά την έννοια του άρθρου 117 της συνθήκης,

ΠΡΩΤΟ ΤΜΗΜΑ

Πεδίο εφαρμογής και όρισμοί

Άρθρο 1

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται επί μεταθιβάσεων επιχειρήσεων, εγκαταστάσεων ή τμημάτων εγκαταστάσεων σε άλλο επιχειρηματία, οι όποιες προκύπτουν από συμβατική εκχώρηση ή συγχώνευση.
2. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται άν, και κατά τό μέτρο που ή επιχείρηση, ή εγκατάσταση ή τά τμήματα εγκαταστάσεως προς μεταθίβαση βρίσκεται στο εδαφικό πεδίο εφαρμογής της συνθήκης.
3. Η παρούσα οδηγία δέν εφαρμόζεται επί πλοίων θαλάσσης.

Άρθρο 2

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, νοείται ως:

- α) εκχωρητής, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που, λόγω μιάς μεταθιβάσεως κατά την έννοια του άρθρου 1, παράγραφος 1, χάνει την ιδιότητα του επιχειρηματία στην επιχείρηση, την εγκατάσταση ή τό τμήμα εγκαταστάσεως·
- β) εκδοχέας, κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που, λόγω μεταθιβάσεως κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 1, αποκτά την ιδιότητα του επιχειρηματία στην επιχείρηση, την εγκατάσταση ή τό τμήμα εγκαταστάσεως·
- γ) εκπρόσωποι των εργαζομένων, οι εκπρόσωποι των εργαζομένων που προβλέπονται από τή νομοθεσία ή την πρακτική των Κρατών μελών, με εξαίρεση των μελών των όργανων διοικήσεως, διευθύνσεως ή εποπτείας της εταιρίας, τά όποια μετέχουν σ' αυτά τά όργανα, σε όρισμένα Κράτη μέλη, ως εκπρόσωποι των εργαζομένων.

(¹) ΕΕ αριθ. Α 95 της 28.4.1975, σ. 17.

(²) ΕΕ αριθ. Α 255 της 7.11.1975, σ. 25.

ΔΕΥΤΕΡΟ ΤΜΗΜΑ

Διατήρηση τῶν δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων

Ἄρθρο 3

1. Τά δικαιώματα καί οἱ ὑποχρεώσεις πού δημιουργοῦνται γιά τόν ἐκχωρητή ἀπό σύμβαση ἐργασίας ἢ ἀπό ἐργασιακή σχέση πού ὑφίσταται κατά τήν ἡμερομηνία τῆς μεταβίβασης, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1 παράγραφος 1, μεταβιβάζονται, ἐξ αἰτίας τῆς μεταβίβασης αὐτῆς, στόν ἐκδοχέα.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά προβλέπουν ὅτι ὁ ἐκχωρητής παραμένει καί μετά τήν ἡμερομηνία τῆς μεταβίβασης, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, καί παράλληλα πρὸς τόν ἐκδοχέα, ὑπεύθυνος ὡς πρὸς τίς ὑποχρεώσεις πού προκύπτουν ἀπό σύμβαση ἐργασίας ἢ ἀπό ἐργασιακή σχέση.

2. Μετά τή μεταβίβαση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, ὁ ἐκδοχέας διατηρεῖ τοὺς ὅρους ἐργασίας πού ἔχουν συμφωνηθεῖ ἀπό συλλογική σύμβαση κατά τό ἴδιο μέτρο πού αὐτοὶ ἔχουν προβλεφθεῖ γιά τόν ἐκχωρητή, μέχρι τήν ἡμερομηνία τῆς καταγγελίας ἢ λήξεως τῆς συλλογικῆς συμβάσεως ἢ τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος ἢ ἐφαρμογῆς ἄλλης συλλογικῆς συμβάσεως.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά περιορίζουν τήν διάρκεια διατηρήσεως τῶν ὅρων ἐργασίας μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι δέν θά εἶναι κατώτερη τοῦ ἔτους.

3. Οἱ παράγραφοι 1 καί 2 δέν ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν δικαιωμάτων τῶν ἐργαζομένων γιά παροχές λόγω γήρατος, ἀνικανότητος ἢ ἐπιζώντων βάσει συμπληρωματικῶν συστημάτων ἐπαγγελματικῆς ἢ διεπαγγελματικῆς προνοίας πού ἰσχύουν ἐκτός τῶν νομίμων συστημάτων κοινωνικῆς ἀσφαλίσεως τῶν Κρατῶν μελῶν.

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά ἀπαραίτητα μέτρα γιά τήν προστασία τῶν συμφερόντων τῶν ἐργαζομένων, ὡς καί τῶν ἀτόμων πού ἔχουν ἤδη ἐγκαταλείψει τήν ἐπιχείρηση τοῦ ἐκχωρητῆ κατά τή στιγμή τῆς μεταβίβασης, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, ὅσον ἀφορᾷ τά κεκτημένα δικαιώματά τους ἢ ἐκεῖνα πού πρόκειται ν' ἀποκτηθοῦν γιά παροχές λόγω γήρατος, περιλαμβανομένων τῶν παροχῶν πρὸς ἐπιζώντες βάσει τῶν συμπληρωματικῶν συστημάτων πού ἀναφέρονται στό πρῶτο ἐδάφιο.

Ἄρθρο 4

1. Ἡ μεταβίβαση μιᾶς ἐπιχειρήσεως, ἐγκαταστάσεως ἢ τμήματος ἐγκαταστάσεως δέν συνιστᾷ αὐτὴ καθ' ἑαυτὴ λόγο ἀπολύσεως γιά τόν ἐκχωρητῆ ἢ τόν ἐκδοχέα. Αὐτὴ ἢ διάταξη δέν ἐμποδίζει ἀπολύσεις πού εἶναι δυνατόν νά ἐπέλθουν γιά λόγους οικονομικούς, τεχνικούς ἢ ὀργανώσεως πού προϋποθέτουν μεταβολές στό ἐπίπεδο τῆς ἀπασχολήσεως.

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά προβλέπουν ὅτι τό πρῶτο ἐδάφιο δέν ἐφαρμόζεται σέ ὀρισμένες προσδιοριζόμενες κατηγορίες ἐργαζομένων πού δέν καλύπτονται ἀπό τή νομοθεσία ἢ τήν πρακτικὴ τῶν Κρατῶν μελῶν ὡς πρὸς τήν προστασία ἐναντι ἀπολύσεως.

2. Ἄν ἡ σύμβαση ἐργασίας ἢ ἡ ἐργασιακή σχέση καταγγελεῖ λόγω τοῦ ὅτι ἡ μεταβίβαση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, συνεπάγεται οὐσιαστικὴ μεταβολὴ τῶν ὅρων ἐργασίας σέ βάρος τοῦ ἐργαζομένου, ἢ καταγγελία τῆς συμβάσεως ἐργασίας ἢ τῆς ἐργασιακῆς σχέσεως θεωρεῖται ὅτι ἐπῆλθε ἐξ αἰτίας τοῦ ἐργοδότη.

Ἄρθρο 5

1. Κατά τό μέτρο πού ἡ ἐγκατάσταση διατηρεῖ τήν αὐτονομία τῆς, διατηροῦνται τό καθεστῶς καί ἡ ἀποστολὴ τῶν ἀντιπροσώπων ἢ τῆς ἐκπροσωπήσεως τῶν ἐργαζομένων πού θίγονται ἀπὸ μία μεταβίβαση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, ὅπως αὐτά προβλέπονται ἀπὸ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις τῶν Κρατῶν μελῶν.

Τό πρῶτο ἐδάφιο δέν ἐφαρμόζεται ἐφ' ὅσον, σύμφωνα μέ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις ἢ τήν πρακτικὴ τῶν Κρατῶν μελῶν, πληροῦνται οἱ ἀναγκαῖοι ὅροι γιά νέο διορισμὸ ἐκπροσώπων τῶν ἐργαζομένων ἢ νέα συγκρότηση τῆς ἐκπροσωπήσεως τῶν ἐργαζομένων.

2. Ἄν ἡ θητεία τῶν ἐκπροσώπων τῶν ἐργαζομένων πού θίγονται ἀπὸ μία μεταβίβαση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, λήγει λόγω αὐτῆς τῆς μεταβίβασης, οἱ ἐκπρόσωποι αὐτοὶ συνεχίζουν ν' ἀπολαμβάνουν τῆς προστασίας πού προβλέπεται ἀπὸ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις ἢ τήν πρακτικὴ τῶν Κρατῶν μελῶν.

ΤΡΙΤΟ ΤΜΗΜΑ

Πληροφόρηση καί διαβούλευση

Ἄρθρο 6

1. Ὁ ἐκχωρητῆς καί ὁ ἐκδοχέας ὑποχρεοῦνται νά πληροφοροῦν τοὺς ἀντίστοιχους ἐκπροσώπους τῶν ἐργαζομένων τους πού θίγονται ἀπὸ μία μεταβίβαση, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 1, παράγραφος 1, γιά τά ἀκόλουθα σημεῖα:

- λόγοι μεταβίβασης,
- νομικές, οικονομικές καί κοινωνικές συνέπειες ἐκ τῆς μεταβίβασης γιά τοὺς ἐργαζομένους,
- προβλεπόμενα μέτρα ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἐργαζομένους.

Ὁ ἐκχωρητῆς εἶναι ὑποχρεωμένος νά γνωστοποιεῖ αὐτὲς τίς πληροφορίες στοὺς ἐκπροσώπους τῶν ἐργαζομένων του, ἐγκαίρως πρὶν ἀπὸ τήν πραγματοποίησιν τῆς μεταβίβασης.

Ὁ ἐκδοχέας εἶναι ὑποχρεωμένος νά γνωστοποιεῖ αὐτές τίς πληροφορίες στούς ἐκπροσώπους τῶν ἐργαζομένων του ἐγκαίρως καί ὁπωσδήποτε πρῖν οἱ ἐργαζόμενοι του θιγοῦν ἄμεσα, ὡς πρός τίς συνθηκῆς ἀπασχολήσεως καί ἐργασίας, ἀπό τή μεταθίβαση.

2. Ἄν ὁ ἐκχωρητής ἢ ὁ ἐκδοχέας προτίθενται νά λάβουν μέτρα ὅσον ἀφορᾷ τοὺς ἀντίστοιχους ἐργαζομένους τους, εἶναι ὑποχρεωμένοι νά προβαίνουν ἐγκαίρως σέ διαβουλεύσεις γιά τά μέτρα αὐτά μέ τοὺς ἐκπροσώπους τῶν ἀντίστοιχων ἐργαζομένων τους, πρός τό σκοπό ἀναζητήσεως συμφωνίας.

3. Τά Κράτη μέλη, τῶν ὁποίων οἱ νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις προβλέπουν τή δυνατότητα γιά τοὺς ἐκπροσώπους τῶν ἐργαζομένων νά προσφεύγουν σέ διαιτητική ἀρχή γιά νά ἐπιτύχουν ἀπόφαση γιά τά μέτρα πού πρόκειται νά ληφθοῦν σέ σχέση μέ τοὺς ἐργαζομένους, δύνανται νά περιορίσουν τίς ὑποχρεώσεις πού προβλέπονται στίς παραγράφους 1 καί 2, στήν περίπτωση πού ἡ πραγματοποιούμενη μεταθίβαση προκαλεῖ ἀλλαγές στό ἐπίπεδο τῆς ἐγκαταστάσεως καί οἱ ἀλλαγές αὐτές εἶναι δυνατόν νά ἔχουν οὐσιώδεις δυσμενεῖς ἐπιπτώσεις στήν κατάσταση ἑνός σημαντικοῦ μέρους τῶν ἐργαζομένων.

Ἡ πληροφόρηση καί ἡ διαβούλευση πρέπει, τουλάχιστον, ν' ἀναφέρονται στά μέτρα πού προβλέπονται γιά τοὺς ἐργαζομένους.

Ἡ πληροφόρηση καί ἡ διαβούλευση πρέπει νά λαμβάνουν χώρα ἐγκαίρως πρῖν ἀπό τήν πραγματοποίηση τῆς μεταβολῆς στό ἐπίπεδο τῆς ἐγκαταστάσεως πού ἀναφέρεται στό πρῶτο ἐδάφιο.

4. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά περιορίζουν τίς ὑποχρεώσεις, πού προβλέπονται στίς παραγράφους 1, 2 καί 3 γιά τίς ἐπιχειρήσεις ἢ ἐγκαταστάσεις πού πληροῦν, ὅσον ἀφορᾷ τόν ἀριθμό τῶν ἀπασχολουμένων ἐργαζομένων, τοὺς ὄρους τοὺς σχετικούς μέ τήν ἐκλογή ἢ τόν καθορισμό ἑνός συλλογικοῦ ὄργανου πού ἐκπροσωπεῖ τοὺς ἐργαζομένους.

5. Τά Κράτη μέλη δύνανται νά προβλέπουν ὅτι, σέ περίπτωση πού δέν ὑπάρχουν σέ μία ἐπιχείρηση ἢ ἐγκατάσταση ἐκπρόσωποι τῶν ἐργαζομένων, οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἐργαζόμενοι πρέπει νά πληροφοροῦνται προηγουμένως περί τῆς ἐπικείμενης μεταθιβάσεως, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἀρθροῦ 1, παράγραφος 1.

ΤΕΤΑΡΤΟ ΤΜΗΜΑ

Τελικές διατάξεις

Ἄρθρο 7

Ἡ παρούσα ὁδηγία δέν θίγει τήν εὐχέρεια τῶν Κρατῶν μελῶν νά εφαρμόζουν ἢ νά εἰσάγουν νομοθετικές, κανονιστικές ἢ διοικητικές διατάξεις περισσότερο εὐνοϊκές γιά τοὺς ἐργαζομένους.

Ἄρθρο 8

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ἰσχύ τίς νομοθετικές, κανονιστικές καί διοικητικές διατάξεις γιά νά συμμορφωθοῦν πρός τήν παρούσα ὁδηγία ἐντός προθεσμίας δύο ἐτῶν ἀπό τήν κοινοποίησή της καί πληροφοροῦν περί αὐτοῦ ἀμέσως τήν Ἐπιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη ἀνακοινώνουν στήν Ἐπιτροπή τό κείμενο τῶν νομοθετικῶν, κανονιστικῶν καί διοικητικῶν διατάξεων, τίς ὁποῖες υἱοθετοῦν στόν τομέα πού ρυθμίζεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 9

Ἐντός προθεσμίας δύο ἐτῶν ὑπολογιζομένης ἀπό τή λήξη τῆς περιόδου τῶν δύο ἐτῶν πού προβλέπεται στό ἄρθρο 8, τά Κράτη μέλη διαβιβάζουν στήν Ἐπιτροπή ὅλα τά χρήσιμα στοιχεία ὥστε αὐτή νά εἶναι σέ θέση νά συντάξει ἐκθεση περί τῆς εφαρμογῆς τῆς παρούσης ὁδηγίας, ἢ ὁποῖα θά ὑποβληθεῖ στό Συμβούλιο.

Ἄρθρο 10

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 14 Φεβρουαρίου 1977.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

J. SILKIN